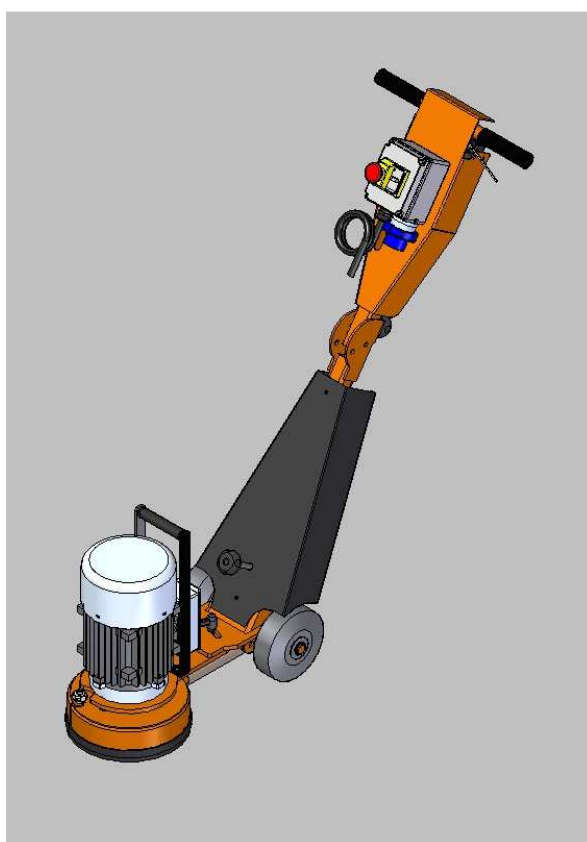


# LEVIGATRICE GT LEV235.1E

# LEVIGATRICE GT LEV235.1E

## Manuale d'uso

## Operating manual



Rev.1 – 2020.  
Y-20>

## DICHIARAZIONE “CE” DI CONFORMITA’ “EC” DECLARARTION OF CONFORMITY

La società Diakom Srl con sede in Via Fontanelle, 44a 37055 Ronco all’Adige (VR) – ITALY sotto la propria responsabilità, dichiara che il prodotto:  
*Diakom, Via Fontanelle, 44A 37055 Ronco all’Adige (VR) – ITALY hereby declare that the equipment described below:*

### LEVIGATRICE GT LEV235 GT LEV235.1E

Tipo – Type: **230**  
Matricola – *serial of fabrication*: da matricola  
Anno di fabbricazione – *Year of fabrication*: **2020**

è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e di salute previsti dalle Direttive Comunitarie:  
*complies with the relevant fundamental safety and health requirements of the EC directives:*

- 2006/42/CE; 2014/30/UE
- Norme armonizzate: UNI EN ISO 12100
- Harmonized standards: UNI EN ISO 14121  
EN 60204 - 1

Nota: Modifiche arbitrariamente effettuate sul prodotto, fanno automaticamente decadere la validità della dichiarazione.

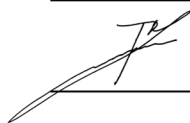
*Notice: This declaration is void if any unauthorized modifications are made to the equipment.*

Name/Name/Nom/Naam/Nome/Nombre  
Position/Position/Position/Functie/Posizione/Posición

Fausto  
Rebecchi

Il legale  
rappresentante

Signature/Unterschrift/Signature/Handtekening/Firma/Firma



DIAKOM S.r.l.

12 Maggio 2017 – 12<sup>st</sup> May 2017

***DIAKOM Srl***

***VIA FONTANELLE, 44A***

***37055 RONCO all'Adige (VR)***  
***( Italy )***

tel (+39) 045 7026040

fax (+39) 045 7020642 e-mail [info@geitek.com](mailto:info@geitek.com)

Gentile Cliente,  
la ringraziamo per la fiducia accordataci con l'acquisto del nostro prodotto e confidiamo che questa scelta soddisfi le sue aspettative.

Prima di utilizzare questo apparecchio La invitiamo a leggere attentamente il presente "Manuale d'uso".

Il manuale è parte integrante del prodotto ed è necessario per la messa in funzione e per l'apprendimento del suo utilizzo. In seguito Le sarà utile nella manutenzione e nel controllo del buon funzionamento.

### **ESTRATTO CONDIZIONI DI GARANZIA**

Sui prodotti GEITEK la garanzia ha validità di 12 (dodici) mesi a partire dalla data di messa in esercizio.

GEITEK garantisce il prodotto ed i relativi componenti di proprio studio, costruzione e trasformazione contro i difetti di costruzione. Per i prodotti di completamento della fornitura, di studio e/o costruzione di altri, come motori, componentistica varia, ecc., valgono le migliori condizioni che GEITEK ottiene dal relativo costruttore e che il cliente finale automaticamente accetta. La garanzia copre la riparazione e la sostituzione dei pezzi riconosciuti difettosi, esclusa la manodopera e i trasporti.

I pezzi sostituiti sono di proprietà GEITEK.

La garanzia non è valida se i guasti o le rotture sono provocati da:

- trasporto e/o disimballo;
- negligenza dell'utilizzatore;
- mancata sorveglianza;
- mancato rispetto delle norme di manutenzione;
- utilizzo di materiali/utensili non appropriati;
- impiego di materiali di ricambio non originali GEITEK.

**Il costruttore non risponde in nessun caso per danni o costi indiretti.**

Dear Customer:

We thank you for the confidence you have placed in us by purchasing our product and we are confident that it will satisfy your expectations.

Please read this Operating Manual carefully before using this machine.

The manual is an integral part of the product and it is required for learning how to use it. Later, it will help you maintain it and check that it is working properly.

### **WARRANTY CONDITIONS**

GEITEK products are warranted for 12 (twelve) months from the date they were placed in operation.

GEITEK warrants the product and relative components that it has designed, manufactured and transformed against defects of materials and workmanship. For the products that complete the supply, designed and/or manufactured by others, such as motors, various components, etc.,

GEITEK extends the best conditions obtained from the manufacturer, which the end-user automatically accepts. The warranty covers the repair and replacement of pieces recognized to be defective, excluding labor and transport.


The replaced pieces are GEITEK'S property.


The warranty does not cover failures or breakdowns caused by:


- transport and/or unpacking;
- the user's negligence;
- lack of supervision;
- failure to respect maintenance requirements;
- use of inappropriate tools/materials;
- use of other than original GEITEK replacement parts.


**The manufacturer will not, in any case, be liable for damages or indirect costs.**


**AVVERTENZE GENERALI**


 Durante il funzionamento, la presa di corrente deve essere facilmente accessibile nel caso in cui fosse necessario scollegare l'apparecchio.

 La LEVIGATRICE LEV235.1E è un apparecchio elettrico da non utilizzare in ambiente bagnato o umido.


 Questo apparecchio è stato progettato per un utilizzo professionale. Non è inteso per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o senza esperienza e istruzione, a meno che non siano sorvegliati o istruiti all'uso da persone responsabili della loro sicurezza.


 I bambini devono essere sorvegliati perché non giochino con l'apparecchio.


 La LEVIGATRICE LEV235.1E è stata concepita per la lavorazione di pavimentazioni orizzontali in ambienti non soggetti a pericolo di esplosione o incendio e solo per questo deve essere utilizzata. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.


 Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato in un ambiente adeguatamente illuminato.


**GENERAL WARNINGS**


 During operation, the current outlet must be easily accessible so that the machine can be disconnected, if necessary.

 The LEVIGATRICE LEV235.1E is an electric machine and it must not be used in a wet or damp environment.

 This machine has been designed for professional use. It is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory and mental abilities or without experience and instruction, unless they are supervised or instructed in its use by persons who will be responsible for their safety.

 Children must not be allowed to play with the machine.

 The LEVIGATRICE LEV235.1E was designed for use on horizontal floors in environments where there is no danger of explosion or fire and it may not be used for any other purpose. Any other use is considered improper and, therefore, dangerous. The manufacturer cannot be considered liable for any damage deriving from improper, incorrect or unreasonable use.

 This machine was designed for use in an adequately illuminated environment.

## SOMMARIO CONTENTS

1.1	<i>Introduzione</i>	10
1.2	<i>Prima della messa in funzione</i>	10
1.1	<i>Introduction</i>	10
1.2	<i>Before using the machine</i>	10
1.3	<i>Istruzioni di servizio</i>	11
1.4	<i>Modifiche tecniche</i>	11
1.5	<i>Copyright</i>	11
1.6	<i>Marchio</i>	11
1.7	<i>Brevetti</i>	11
1.3	<i>Servicing instructions</i>	11
1.4	<i>Technical modifications</i>	11
1.5	<i>Copyright</i>	11
1.6	<i>Trademark</i>	11
1.7	<i>Patents</i>	11
<b>2</b>	<b><i>AVVERTENZE di SICUREZZA</i></b>	<b>12</b>
2.1	<i>Pericolo potenziale</i>	12
2.2	<i>Prescrizioni di lavoro</i>	12
<b>2</b>	<b><i>SAFETY WARNINGS</i></b>	<b>12</b>
2.1	<i>Potential hazards</i>	12
2.2	<i>Work prescriptions</i>	12
2.3	<i>Uso conforme delle raschiatrici orbitali</i>	13
2.4	<i>Lavorare in sicurezza</i>	13
2.3	<i>Permitted uses of the orbital scrapers</i>	13
2.4	<i>Working in safety</i>	13
2.4.1	<i>Principali segnali di divieto e pericolo</i>	14
2.4.2	<i>Adesivi e Dispositivi per la sicurezza</i>	14
2.4.2	<i>Safety stickers and devices</i>	14
<b>3</b>	<b><i>DATI TECNICI – TECHNICAL DATA</i></b>	<b>15</b>
3.1	<i>Specifiche tecniche – Operating data</i>	15
3.2	<i>Macchina e Codice Articolo – Machine and Part. Number (P.N.)</i>	15
3.3	<i>Rilievi fonometrici e vibrazioni – Sound level and vibration</i>	15
<b>4</b>	<b><i>Utensili</i></b>	<b>16</b>

4.1	<i>Disco diamantato</i>	16
4	<i>Tools</i>	16
4.1	<i>Diamond disk</i>	16
	<i>Upon delivery, the machine is equipped with a diamond disc standard. Ask the sales department of GEITEK. if alternatives are available.</i>	16
5	<i>LEVIGATRICE PER PAVIMENTAZIONI LEV235.1E</i>	17
	<i>-LEVIGATRICE PER PAVIMENTAZIONI LEV235.1E</i>	17
6	<i>TRASPORTO</i>	19
6.1	<i>Carico e Scarico</i>	19
6.2	<i>Imballaggio</i>	19
6	<i>TRANSPORT</i>	19
6.1	<i>Loading and Unloading</i>	19
6.2	<i>Packaging</i>	19
7	<i>ADESIVI – ADHESIVES</i>	20
7.1	<i>Pittogrammi – Images</i>	20
8	<i>PREPARAZIONE DELLA SUPERFICIE</i>	21
9	<i>CONTROLLI PRELIMINARI</i>	21
10	<i>PREPARAZIONE UTENSILI</i>	21
10.1	<i>Note di sicurezza</i>	21
8	<i>PREPARATION OF THE SURFACE</i>	21
9	<i>PRELIMINARY CHECKS</i>	21
10	<i>TOOL PREPARATION</i>	21
10.1	<i>Safety notes</i>	21
10.2	<i>Fasi</i>	22
10.2	<i>Steps</i>	22
11	<i>PRELIMINARI ALL' UTILIZZO</i>	23
11.1	<i>Avvertenze</i>	23
11	<i>BEFORE USE</i>	23
11.1	<i>Warnings</i>	23
12	<i>PREPARAZIONE PER L' USO</i>	24
12.1	<i>Avviamento del motore</i>	24
12.2	<i>Arresto del motore</i>	24
12	<i>PREPARATION FOR USE</i>	24

<i>12.1 Starting the motor</i>	24
<i>12.2 Stop the motor</i>	24
<b>13 - MODALITA' DI UTILIZZO</b>	25
<i>13.1 Inizio della lavorazione</i>	25
<i>13.2 Avvertenze</i>	25
<i>13.3 Fine della lavorazione</i>	25
<b>13 - METHOD OF USE</b>	25
<i>13.1 Beginning to work</i>	25
<i>13.2 Warnings</i>	25
<i>13.3 At the end of work</i>	25
<b>14 - MANUTENZIONI A FINE TURNO</b>	26
<b>15 - MAGAZZINAGGIO</b>	26
<b>16 - COMPONENTI USURATI</b>	26
<i>16.1 Usure</i>	26
<b>14 - END-OF-SHIFT MAINTENANCE</b>	26
<b>15 - STORAGE</b>	26
<b>16 - WORN COMPONENTS</b>	26
<i>16.1 Wear</i>	26
<b>17 - RICERCA GUASTI</b>	27
<i>17.1 Mancato avviamento del motore elettrico</i>	27
<i>17.2 Insufficiente aspirazione delle polveri</i>	27
<b>17 - TROUBLESHOOTING</b>	27
<i>17.1 The electric motor doesn't start</i>	27
<i>17.2 Insufficient dust extraction</i>	27
<b>NOTE PER LA MANUTENZIONE</b>	28
<i>17.3 Sicurezze</i>	28
<b>MAINTENANCE NOTE</b>	28
<i>17.3 Safety features</i>	28
<b>18 - PLANNING MANUTENZIONI- MAINTENANCE SCHEDULE</b>	29
<i>18.1 Planning orario - Hourly schedule</i>	29
<i>18.2 Planning settimanale - Weekly schedule</i>	30
<b>19 - RICAMBI PRINCIPALI</b>	31
<b>19 - SPARE PARTS</b>	31



<i>20 - ROTTAMAZIONE E SMALTIMENTO</i>	32
<i>20.1 Rottamazione</i>	32
<i>20.2 Smaltimento delle apparecchiature elettriche (RAEE)</i>	32
<i>20 - SCRAPPING AND DISPOSAL</i>	32
<i>20.1 Scrapping</i>	32
<i>20.2 Disposing of electrical equipment (RAEE)</i>	32

## 1.1 Introduzione

La raschiatrice **LEVIGATRICE LEV235.1E** è una macchina operatrice idonea alla lavorazione di pavimentazioni orizzontali in calcestruzzo.

La **LEVIGATRICE LEV235.1E** è espressamente realizzata per provvedere alla rimozione di smalti, vernici, residui chimici, depositi minerali, scaglie, incrostazioni ed altri riporti di materiali solidi, da superfici di calcestruzzo.


Può essere inoltre utilizzata per realizzare idoneo irruvidimento o pulizia delle superfici nell'ambito di interventi manutentivi e/o preventivi al fine di preparare le stesse alle successive operazioni di ricopertura, riverniciatura, resinatura, ecc..


In funzione del **tipo di utensili** utilizzati si ottengono asportazioni od abrasioni più o meno profonde.


Il risultato operativo è strettamente dipendente da una corretta scelta degli utensili di lavoro e dall'abilità professionale del conduttore della macchina.


## 1.2 Prima della messa in funzione


Prima di mettere in funzione la macchina per l'effettuazione di una qualsiasi operazione, è obbligatorio prestare attenzione a quanto segue:

 **Oltre all'operatore, nessuno deve trovarsi nelle immediate vicinanze della macchina in funzione.**

 **Verificare che la macchina sia completa di tutte le protezioni antinfortunistiche.**

 **Osservare le prescrizioni di sicurezza riportate in questo manuale d'uso.**

 **Controllare che non vi siano danni evidenti dovuti al trasporto o a precedenti lavorazioni.**

 **Assicurarsi di avere effettuato le operazioni di manutenzione periodica "conservativa".**

## 1.1 Introduction

The **LEVIGATRICE LEV235.1E** is an operating machine suitable for working on horizontal concrete floors.

The **LEVIGATRICE LEV235.1E** is expressly designed to remove enamel, paint, chemical residues, mineral deposits, scales, encrustations and other solid material coatings from surfaces such as concrete.


It can also be used to roughen or clean surfaces during service and/or preventive maintenance to prepare them for subsequent coating, painting, resining, etc.


Depending on the **type of tools** used more or less material will be removed and the abrasions will be more or less deep.

The operating results are strictly dependent on the correct use of the work tools and the professional ability of the machine operator.


## 1.2 Before using the machine


Before using the machine for any purpose, you must first do the following:

 **Make sure that there is no one nearby the immediate vicinity of the machine except the operator.**

 **Make sure that all the machine has all its accident-prevention protections.**

 **Follow the safety rules in this operating manual.**

 **Make sure that there is no obvious damage caused by transport or previous work.**

 **Make sure that the period preventive maintenance has been performed.**

### **1.3 Istruzioni di servizio**

Le figure utilizzate in queste istruzioni possono essere differenti dal tipo della vostra macchina e da parte di GEITEK non sono vincolanti.

**Se sorgono dubbi, nell'interpretazione delle istruzioni, siete invitati a contattare l'Ufficio Tecnico della GEITEK srl:**

tel: (0039) 045 - 7020640  
e-mail: [info@geitek.com](mailto:info@geitek.com)

Per danni e/o guasti nel funzionamento, che conseguano dal mancato rispetto delle nostre istruzioni, DIAKOM non si assume alcuna responsabilità ed esclude ogni garanzia.

**Dal punto di vista legale vale esclusivamente la versione italiana di queste istruzioni d'uso.**

**Conservate queste istruzioni in un luogo sicuro e mantenetele in modo che possano essere leggibili in ogni circostanza.**

### **1.4 Modifiche tecniche**

Per essere sempre all'altezza del rapido evolversi delle esigenze dei clienti, Diakom srl si riserva il diritto di eseguire, senza preavviso, modifiche tecniche ritenute migliorative della macchina.

### **1.5 Copyright**

Senza l'autorizzazione scritta della ditta non si possono effettuare né copie, né riproduzioni del testo e delle figure riprodotte in questo manuale.

### **1.6 Marchio**



Geitek ed il logo sono marchi registrati a livello internazionale e non possono essere utilizzati da terzi.

### **1.7 Brevetti**

Per diversi componenti elencati ed indicati in queste istruzioni è già stata presentata domanda di brevetto oppure si è già ottenuto il brevetto nazionale ed internazionale.

### **1.3 Servicing instructions**

The figures used in these instructions can be different from your machine and are not binding on GEITEK.

**If you have any doubts about the interpretation of these instructions, contact GEITEK**

**Technical Office:**

Tel: (0039) 045-7020640  
E-mail: [info@geitek.com](mailto:info@geitek.com)

DIAKOM will not be liable for, and the warranty will not cover, damage and/or breakdowns caused by failure to follow our instructions.

**Only the Italian version of these instructions are valid from a legal point of view.**

**Keep these instructions in a safe place and preserve them so that they will be legible under all circumstances.**

### **1.4 Technical modifications**

To keep up with the rapidly evolving technical needs of its customers, Diakom Srl reserves the right to make technical modifications that it considers improving for the machine without any prior notice.

### **1.5 Copyright**

The text and figures in this manual may not be copied or reproduced without the company's written authorization.

### **1.6 Trademark**



Geitek and the logo are international registered trademarks and cannot be used by third parties.

### **1.7 Patents**

Patents have been applied for, or have already been received, for the various components listed and indicated in these instructions.

## 2 - AVVERTENZE di SICUREZZA

### 2.1 Pericolo potenziale

Gli apparecchi per la lavorazione delle superfici della GEITEK sono costruiti secondo il più recente livello della tecnica e secondo le direttive di costruzione della CE. Essi sono pertanto costruttivamente "sicuri" se utilizzati e mantenuti secondo le prescrizioni della GEITEK.

Le macchine possono causare pericoli se vengono utilizzate da personale non istruito od utilizzate diversamente da quanto prescritto.

- ⚠ **Tutte le persone che si occupano di preparare la macchina, metterla in funzione, usarla ed eseguirne la manutenzione, devono avere letto e compreso integralmente le istruzioni di servizio ed in particolar modo il capitolo sulle avvertenze di sicurezza.**

### 2.2 Prescrizioni di lavoro

- ⚠ **Non utilizzare la macchina in ambienti soggetti a pericolo di esplosione o incendio.**
- ⚠ **Non rimuovere i dispositivi di sicurezza, Azionare la macchina solamente quando sono applicati e funzionanti tutti i dispositivi di sicurezza montati dal costruttore.**
- ⚠ **Non lasciare mai la macchina in funzione incustodita.**
- ⚠ **Controllare che la macchina non presenti danni.**
- ⚠ **Verificare che le parti mobili siano perfettamente funzionanti; che non rimangano bloccate che i componenti non siano danneggiati.**
- ⚠ **Tutti i pezzi devono essere montati correttamente e devono soddisfare tutte le condizioni per garantire un perfetto funzionamento della macchina.**
- ⚠ **I pezzi ed i dispositivi di sicurezza danneggiati devono essere riparati in modo idoneo oppure sostituiti.**

## 2 - SAFETY WARNINGS

### 2.1 Potential hazards

GEITEK's machines for working surfaces have been manufactured using the most recent technology and following CE fabrication directives. They are, therefore, constructed to be "safe," if used and maintained according to GEITEK's prescriptions.


The machines can be dangerous if used by untrained personnel or in a manner different than prescribed.


- ⚠ **All persons who prepare the machine, put it in operation, use it and perform maintenance on it must have entirely read and understood its service instructions and, in particular, the chapter on safety warnings.**

### 2.2 Work prescriptions


- ⚠ **Do not use the machine in environments with a danger of explosion or fire.**
- ⚠ **Do not remove the safety devices. Do not start the machine until all the safety devices mounted by the manufacturer are applied and working.**
- ⚠ **Do not leave the machine running unattended.**
- ⚠ **Check the machine for damage.**
- ⚠ **Check that the moving parts are working properly; that they are not locked and that the components are not damaged.**
- ⚠ **All the pieces must be correctly mounted and must satisfy all the conditions for the perfect operation of the machine.**
- ⚠ **The damaged pieces and safety devices must be suitably repaired or replaced.**


Indossare i dispositivi di protezione individuali (D.P.I.). Il conduttore della macchina deve indossare **occhiali di protezione, cuffia antirumore, scarpe antinfortunistiche e mascherina antipolvere.**

 La polvere di calcestruzzo o di pietre è molto disidratante per la pelle, utilizzare i **guanti di protezione.**


 Tenere in ordine il proprio settore di lavoro. Il disordine contribuisce spesso agli infortuni ed agli incidenti.


 Evitare di accumulare polvere in prossimità della superficie da lavorare.


 Collegare alla macchina idoneo aspiratore industriale. In alternativa, bagnare leggermente e preventivamente con acqua tutta la superficie da lavorare.

 Mantenere sempre la macchina in condizioni ottimali di impiego.


 Eseguire la manutenzione periodica.

 Pulire sempre la macchina a fine turno di lavoro.


 Effettuare la manutenzione, rispettando le avvertenze e le prescrizioni per il cambio degli utensili.


 Mantenere puliti da olii, grassi, polveri, ecc, i comandi e le maniglie di presa della macchina.


### 2.3 *Uso conforme delle raschiatrici orbitali*


 Le macchine sono progettate esclusivamente per lavorazioni di superficie orizzontali consistenti in asportazioni e/o livellamenti. Un uso differente **non è conforme** alle disposizioni e pertanto il produttore non si assume alcuna responsabilità per usi impropri e quindi pericolosi.


### 2.4 *Lavorare in sicurezza*


 Fornire il proprio contributo per rendere sicuro il posto di lavoro.


 Segnalare subito al responsabile eventuali anomalie rispetto al funzionamento normale.


 Wear individual protective devices (IPDs). The operator of the machine must wear **protective goggles, anti-noise headphones, safety shoes and dust mask.**


 Concrete or stone dust dries out the skin; wear **protective gloves.**


 Keep your work area clean and neat. Disorder often contributes to causing accidents.


 Avoid accumulating dust near the surface to be worked.


 Connect the machine to an industrial dust extractor. Or, as an alternative, slightly wet the entire surface to be worked before hnad with water.

 Always maintain the machine in optimal conditions of use.


 Perform periodic maintenance.

 Always clean the machine at the end of the shift.

 Perform maintenance observing the warnings and prescriptions for changing tools.

 Keep the machine's handles and controls free of oil, grease, dust, etc.

### 2.3 *Permitted use of the orbital scrapers*


 The machines are exclusively designed for removing or leveling horizontal surfaces. Any other use **does not comply** to the instructions and, therefore, the manufacturer will not be liable for improper and, thus, dangerous uses.

### 2.4 *Working in safety*


 Making your contribution to a safe workplace.

 Immediately report any abnormal operation

**2.4.1** *Principali segnali di divieto e pericolo*

	Divieto di effettuare riparazioni od operazioni di manutenzione con la macchina collegata a fonte di energia,
---	---

**2.4.2** *Adesivi e Dispositivi per la sicurezza*

	<b>PERICOLO</b>
I dispositivi di sicurezza "danneggiati", devono essere immediatamente richiesti al Servizio Assistenza Tecnica GEITEK e sostituiti.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non rimuovere i dispositivi di sicurezza</li> <li>• Mettere in funzione la macchina solo se sono applicati e risultano integri tutti i dispositivi di sicurezza montati in fabbrica</li> </ul>	




- Obbligo di:*
- Leggere il manuale d'uso
- Obbligo di uso:*
- Occhiali, guanti, scarpe antinfortunistiche, otoprotettori




- Organi in movimento
- Non rimuovere i dispositivi di sicurezza

**2.4.1** *Principal danger and prohibition sign*

	Do not perform repairs or maintenance with the machine connected to electricity.
---	--

**2.4.2** *Safety stickers and devices*

	<b>DANGER</b>
Damaged safety devices must be immediately ordered from GEITEK's service department and replaced.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not remove the safety devices</li> <li>• Do not operate the machine if the safety devices mounted at the factory are damaged</li> </ul>	



- You must:*
- Read the operating manual
- You must wear:*
- Goggles, gloves, safety shoes and ear protection



- Moving parts
- Do not remove the safety devices

## 3 - DATI TECNICI – TECHNICAL DATA

### 3.1 Specifiche tecniche – Operating data

<i>Caratteristiche</i>	<i>Characteristics</i>	<i>LEV235.1E</i>	<i>LEV235.1E</i>	
Larghezza di lavoro • Larghezza • Lunghezza • Altezza Raccordo di aspirazione Peso	Working width • Width • Length • Height Extraction fitting Weight	370 mm 405 mm 1170 mm 1090 mm – 40 mm 60 kg	370 mm 405 mm 1170 mm 1090 mm – 40 mm 60kg	
Motorizzazione • Potenza • giri/min Alimentazione motore Aspiratore consigliato	Motor • Power • revs/min Motor power supply Dust extractor recommended	Elettrica monofase 2,2 kW 1430 giri/min 230 V - 16 A >2 kW	Electricity single-phase 2.2 kW 1430 revs/min 230 V - 16 A >2 kW	

### 3.2 Macchina e Codice Articolo – Machine and Part. Number (P.N.)

<i>Macchina</i>	<i>P.N. (Codice articolo)</i>
<i>Machine</i>	<i>PN (Article code)</i>
LEVIGATRICE LEV235.1E	GT LEV235.1E

### 3.3 Rilievi fonometrici e vibrazioni – Sound level and vibration

<i>Macchina</i>	<i>LAeq, TM [db(A)]</i>	<i>Valore medio quadratico accelerazione (braccio-mano) [m/sec<sup>2</sup>]</i>
<i>Machine</i>	<i>LAeq, TM [db(A)]</i>	<i>Average value quadratic acceleration (arm-hand) [m/sec<sup>2</sup>]</i>
LEVIGATRICE LEV235.1E	87	Aeq = 6.37

## ***4 - Utensili***

Per determinare quale utensile è piu' adatto per il proprio lavoro è opportuno procedere per tentativi. La descrizione seguente fornisce solamente alcune indicazioni di massima.

### ***4.1 - Disco diamantato***

Alla consegna la macchina monta un disco diamantato standard.

Chiedere al dipartimento commerciale di GEITEK. se sono disponibili alternative.

## ***4 - Tools***

To determine which tool is most suitable for your work, it is advisable to proceed by trial and error. The following description Provides only a few general indications.

### ***4.1 - Diamond disk***

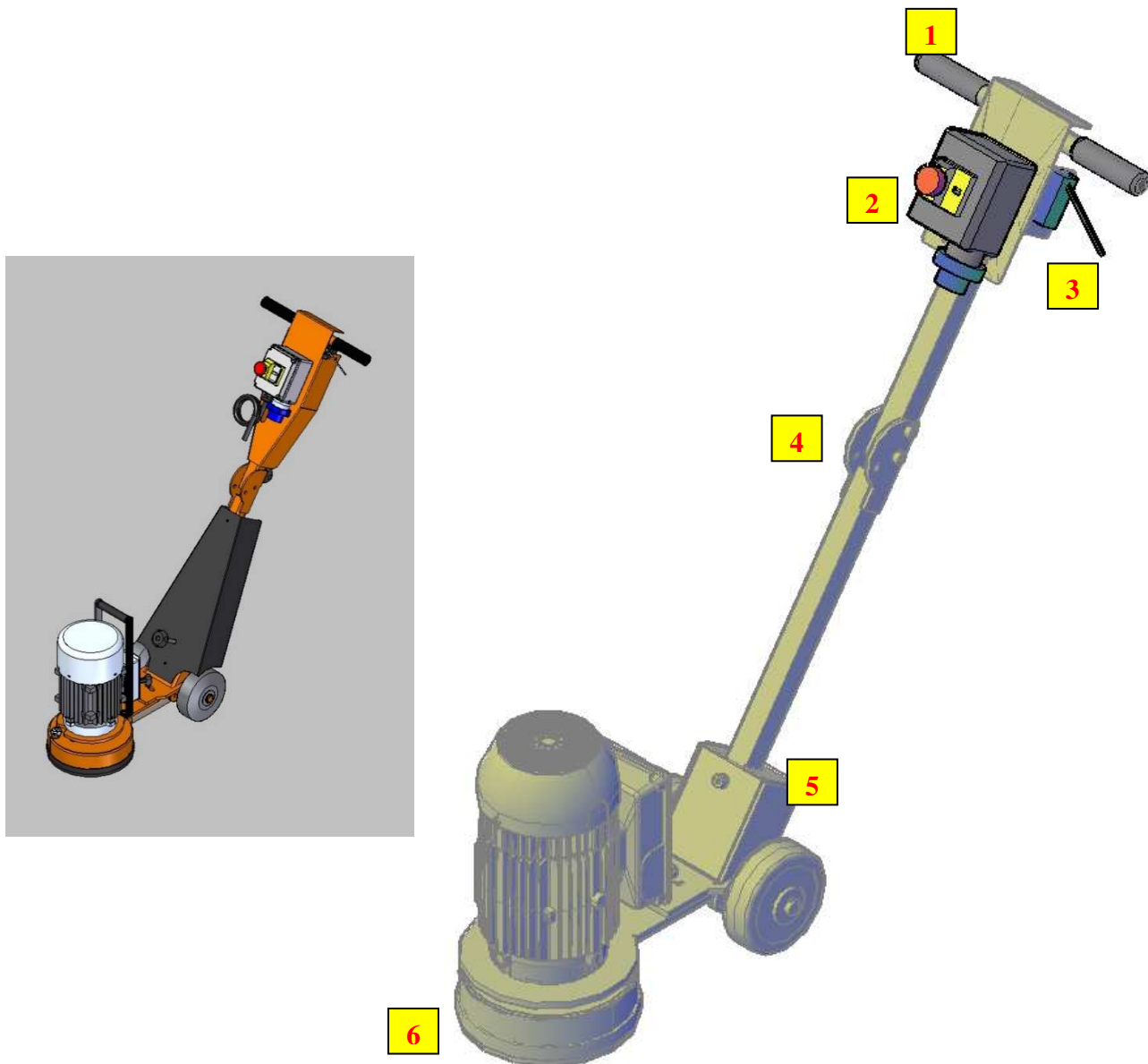
Upon delivery, the machine is equipped with a diamond disc standard.

Ask the sales department of GEITEK. if alternatives are available.



**5 - LEVIGATRICE PER PAVIMENTAZIONI LEV235.1E**


**5 - SANDING MACHINE FOR FLOORING LEV235.1E**





N°	Denominazione del componente Component name	Descrizione della funzione del componente Description of the function of the component
1	<b>Manico di guida della macchina</b> <i>Permette di muovere e controllare il lavoro della macchina</i>	<b>Machine driving handle</b> <i>Allows moving and controlling the work of the machine</i>
2	<b>Interruttore salvamotore</b>	<b>Thermal switch</b>
3	<b>Leva dead-man</b>	<b>Dead-man lever</b>
4	<b>Sistema di snodo</b> <i>Permette di ridurre le dimensioni della macchina per il trasporto</i>	<b>Joint system</b> <i>Reduces the machine's dimensions for transport</i>
5	<b>Telaio carrello con ruote</b> <i>Sostiene la macchina. La vite permette di regolare la altezza della macchina e seguire l'usura degli utensili</i>	<b>Trolley frame with wheels</b> <i>Supports the machine. The screw allows to adjust the height of the machine and follow the tool wear</i>
6	<b>Guarnizione parapolvere</b> <i>Permettono di contenere la polvere generata in fase di lavoro</i>	<b>Dust protection band</b> <i>Contains the dust generated during the work</i>


## 6 - TRASPORTO

### 6.1 Carico e Scarico

 LEV235.1E è stata progettata in modo tale di avere un peso da potere per essere anche trasportata a mano. In ogni caso, per la sicurezza e la salute del personale, è bene sempre fare riferimento a quanto previsto dalle normative vigente in proposito.

 Durante il carico e lo scarico, non fare cadere la macchina, neppure da basse quote.

 Durante il trasporto assicurarsi che la macchina sia rigidamente ancorata alla superficie di appoggio del mezzo utilizzato.

 Per la movimentazione di LEV235.1E si sconsiglia il sollevamento a mano. In ogni caso, per la sicurezza e la salute del personale, è bene sempre fare riferimento a quanto previsto dalle normative nazionali di sicurezza relative a questo argomento.

### 6.2 Imballaggio


Normalmente le macchine vengono trasportate senza imballaggio, solidamente ancorate al mezzo di trasporto prescelto.


Per facilitare le fasi di trasporto il manico di guida (1) della macchina viene abbassato utilizzando il sistema di snodo (4).


Fare riferimento ai dati tecnici riportati al punto 3.


## 6 - TRANSPORT

### 6.1 Loading and Unloading

 The LEV235.1E is designed to be light enough to be carried by hand. In any case, for the safety and health of the workers, it is always better to refer to the requirements of current law in this regard.

 Do not drop the machine during loading and unloading, even from low heights.

 During transport, make sure that the machine is rigidly anchored to the support surface of the vehicle used.

 Lifting the LEV235.1E by hand is not recommended. In any case, for the safety and health of workers, it is always a good idea to refer to the requirements of national safety laws on this subject.

### 6.2 Packaging

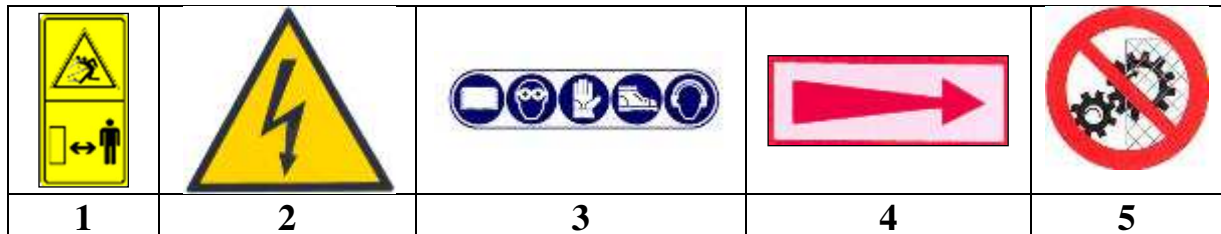
Normally, the machines are shipped without packing, solidly anchored to the selected means of transport.

To facilitate transport, the guide handle (1) of the machine is lowered using the joint system (4).

Refer to the technical data shown at point 3.

## 7 - ADESIVI – ADHESIVES

### 7.1 Pittogrammi – Images



1 proiezione di schegge, tenersi a distanza  
Projection of parts, Keep the distance



2 pericolo tensione  
Electrocution for direct or indirect contact

3 indossare i dispositivi di protezione individuale, leggere il manuale  
Always wear the personal protective devices, Read the instruction manual





4 corretta rotazione  
Correct direction of rotation

5 non togliere i dispositivi di protezione  
Do not remove the protection devices

## **8 - PREPARAZIONE DELLA SUPERFICIE**



-  Pulire la superficie da lavorare liberandola da oggetti estranei e/o pericolosi, quali tondini, ferri, viti, pezzi di metallo, sassi, ecc..
-  Esiste la possibilità di lancio di schegge, con danni a persone ed a cose, nonché quello della rottura degli utensili scarificatori.

## **9 - CONTROLLI PRELIMINARI**



-  Controllare frequentemente che la macchina non presenti danni.
-  Verificare che disco o frese (parti mobili), siano perfettamente funzionanti; non rimangano bloccate nei movimenti e siano meccanicamente integre.
-  I componenti ed i dispositivi di sicurezza, eventualmente danneggiati, devono essere tempestivamente riparati oppure sostituiti.
-  Tenere in ordine il proprio settore di lavoro. Il disordine contribuisce spesso agli infortuni ed agli incidenti.

## **10 - PREPARAZIONE UTENSILI**





### **10.1 Note di sicurezza**

-  Prima di effettuare un qualsiasi intervento sulla macchina è obbligatorio interrompere la fonte di energia.
-  Dopo l'uso, gli utensili possono mantenersi caldi per diverso tempo, occorre fare attenzione per evitare possibili ustioni.

## **8 - PREPARATION OF THE SURFACE**



-  Clean the surface to be worked, removing extraneous and/or dangerous objects such as round bar, iron reinforcement bars, screws, pieces of metal, stones, etc.).
-  There is a possibility of throwing shards, with damage to people and thing in addition to breaking the scraping tool.

## **9 - PRELIMINARY CHECKS**

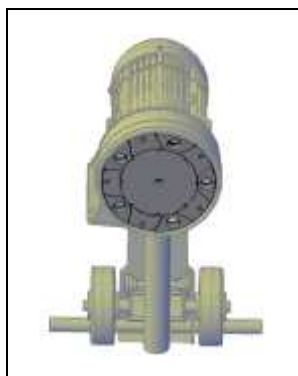
-  Check the machine for damage frequently.
-  Check that the disk or milling head (mobile parts), are working properly; that they move freely and that they are mechanically intact.
-  Any damaged components and safety devices must be repaired or replaced promptly in a timely manner.
-  Keep your work area clean and neat. Disorder often contributes to causing accidents.

## **10 - TOOL PREPARATION**

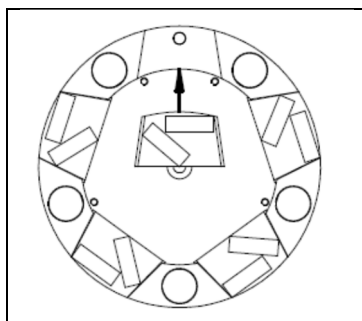
### **10.1 Safety notes**

-  Before performing any intervention on the machine, you must disconnect it from the electricity.
-  After use, the tools remain hot for some time; be careful to avoid burns.

**10.2 Fasi**



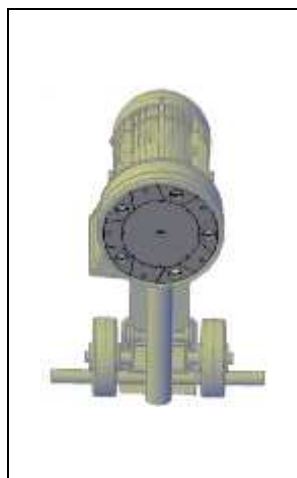
**1. Capovolgere la macchina appoggiandola al telaio con le ruote e al manico di guida. Poggiare un peso adeguato sul manico per evitare rischi di ribaltamento**



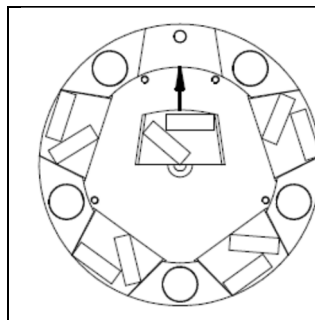
**2. Inserire gli utensili nelle sedi spingendole dal centro verso la periferia.**

**3. Per togliere gli utensili picchiarli leggermente con un martello di gomma dall'esterno in direzione del centro.**

**10.2 Steps**



**1. Turn the machine upside down by gripping the frame by the wheels and guide handle. Place an appropriate weight on the handle to avoid overturning risks.**



**2. Insert the tools into the seats by pushing them from the center toward the periphery.**

**3. To remove the tools, tap them slightly with a rubber hammer from the outside in the center direction.**

## ***11 - PRELIMINARI ALL'UTILIZZO***

### ***11.1 Avvertenze***

 **Prima di utilizzare la macchina è obbligatorio:**

1. Leggere attentamente le istruzioni del manuale operativo della macchina con particolare attenzione a quelle relative alla sicurezza ed alle norme antinfortunistiche;
2. Montare correttamente gli utensili e gli eventuali accessori;
3. Completare le operazioni di preparazione al lavoro;
4. Eseguire il controllo preliminare della macchina;
5. Registrare all'altezza ergonomica corretta il manico di guida tramite il sistema di snodo.
6. Indossare tutti i dispositivi di protezione individuale previsti (DPI).

## ***11 - BEFORE USE***

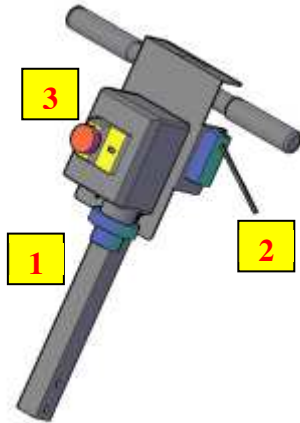
### ***11.1 Warnings***

 **Before using the machine, you must:**

1. Carefully read the instructions in the machine's operating manual, paying particular attention to those relative to safety and accident-prevention laws;
2. Correctly mount the tools and any accessories;
3. Complete the steps for preparing to work;
4. Perform the preliminary checks of the machine;
5. Adjust the guide handle to the correct ergonomic height using the joint system.
6. Wear all of the individual protection devices (IPDs).

## 12 - PREPARAZIONE PER L'USO

### 12.1 Avviamento del motore



- a. Collegare il cavo generale di alimentazione alla spina (1);
- b. Collegare impianto aspirante (vedi punto 3);
- c. Premere la leva dead-man (2);
- d. Azionare il pulsante nero del salvamotore (3).

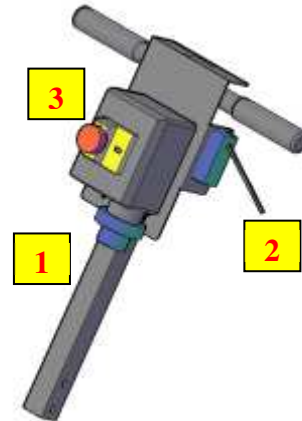
- ❑ E' sempre consigliabile collegare le macchine ad un impianto di aspirazione polveri
- ❑ Per raccordare le unità, utilizzare un tubo spiralato con diametro mm. 40.

### 12.2 Arresto del motore

Per arrestare il motore è sufficiente rilasciare la leva dead-man.

## 12 - PREPARATION FOR USE

### 12.1 Starting the motor



- a. Connect the main power cable to the plug (1);
- b. Connect the extraction system (see point 3);
- c. Press the dead-man lever (2);
- d. Press the black button on the thermal switch (3).

- ❑ It is always a good idea to connect the machine to a dust extraction system
- ❑ To connect the units, use a spiral tube with diameter of 40 mm.

### 12.2 Stop the motor

To stop the motor, just release the dead-man lever.





## 13 - MODALITA' DI UTILIZZO

### 13.1 Inizio della lavorazione


1. Collegare ed avviare l'impianto di aspirazione polveri (quando presente);
2. Avviare il motore (attenersi alle istruzioni illustrate al punto 7.1);
3. Tenere con forza la barra di guida;
4. Muovere la macchina lentamente avanti ed indietro mantenendo la stessa velocità.


### 13.2 Avvertenze

 Tenere sotto controllo lo stato della superficie lavorata. In base al risultato che si vuole ottenere aumentare o ridurre la velocità di lavoro.

 Un uso non idoneo della macchina comporta una riduzione delle sue prestazioni.

### 13.3 Fine della lavorazione

 Disattivare il motore (attenersi alle istruzioni illustrate al punto 7.1).


 Disattivare l'impianto di aspirazione polveri (attenersi alle istruzioni illustrate nel manuale d'uso e manutenzione di questa attrezzatura).


## 13 - METHOD OF USE

### 13.1 Beginning to work

1. Connect and start the dust extraction system (if present);
2. Start the motor (following the instructions in point 7.1);
3. Hold the guide bar firmly;
4. Move the machine slowly forward and back, maintaining the same speed.


### 13.2 Warnings

 Keep the state of the surface being worked under control. Based on the result that you want to obtain, increase or decrease the working speed.


 Inappropriate use of the machine will reduce its performance.


### 13.3 At the end of work


 Stop the motor (following the instructions in point 7.1).

 Stop the dust extraction system (follow the instructions shown in the operating and maintenance manual of this attachment).


## 14 - MANUTENZIONI A FINE TURNO


 Prima di qualsiasi attività di manutenzione sulla macchina assicurarsi che la stessa sia scollegata dalla rete elettrica di alimentazione.

 La macchina e relative attrezzature, devono essere pulite dalle polveri ogni volta, alla fine del turno di lavoro.

 Le attrezzature ed i pezzi molto sporchi hanno una scarsa funzionalità e basso rendimento.

## 15 - MAGAZZINAGGIO

 Immagazzinare la macchina in un deposito coperto ed asciutto.

 Prima di lasciare la macchina in magazzino assicurarsi che la stessa sia scollegata dalla rete elettrica di alimentazione.


## 16 - COMPONENTI USURATI

### 16.1 Usure


Dopo un determinato numero di ore di lavoro i componenti mobili della macchina, quali utensili, campana portadischi, grani, guarnizione polvere, ecc, devono necessariamente essere sostituiti.


La loro durata è influenzata dall'impiego della macchina, dal genere e qualità delle superfici lavorate, dal tipo di lavoro effettuato e dalla potenza utilizzata nell'esecuzione dei lavori.


La ritardata sostituzione degli utensili porta inevitabilmente ad un lavoro qualitativamente scadente.

 Gli utensili usurati possono spezzarsi improvvisamente durante il lavoro.


## 14 - END-OF-SHIFT MAINTENANCE


 Before performing any maintenance on the machine, make sure that it is disconnected from the electric grid.

 Clean the dust from the machine and relative equipment at the end of every shift.

 Very dirty equipment and pieces are barely functional and not very productive.

## 15 - STORAGE

 Store the machine in a dry, protected place.

 Before storing the machine, make sure it is disconnected from the electric grid.

## 16 - WORN COMPONENTS


### 16.1 Wear


After a certain number of working hours, the moving parts of the machine such as tools, disk-holder bells, grub screws, dust protection gasket, etc., must be replaced.

Their durability is influenced by the use of the machine, the type and quality of the surfaces worked, the type of work performed and the strength pressure used in performing the work.

Delaying the replacement of these parts inevitably results in low quality work.


 Worn tools can break unexpectedly during work.

 Non utilizzare particolari o componenti di ricambio non originali GEITEK.


 La garanzia fornita dalla DIAKOM srl decade automaticamente nel caso di mancato rispetto di quanto sopra richiamato.


## 17 - RICERCA GUASTI

### 17.1 Mancato avviamento del motore elettrico

 Le verifiche elettriche devono sempre essere eseguite solamente da personale qualificato.

 Verificare la presenza di tensione di rete.

 Verificare la continuità, l'integrità ed i collegamenti di tutti i componenti del cavo elettrico di alimentazione e connessione.


 Verificare in particolare la funzionalità delle prese e delle spine di alimentazione.


### 17.2 Insufficiente aspirazione delle polveri

Con impianto di aspirazione regolarmente in funzione, si evidenzia un'**eccessiva presenza** di polvere nell' ambiente o mancata aspirazione.


□ Effettuare i seguenti controlli:

 Verificare l'aspiratore.

 Verificare se esistono occlusioni o perdite nei tubi di servizio dell'impianto aspirante.


 Verificare la presenza e l'integrità della guarnizione di terra.

 Only use original GEITEK replacement parts or components.


 The warranty provided by DIAKOM Srl will be automatically voided if the above is not respected.


## 17 - TROUBLESHOOTING

### 17.1 The electric motor doesn't start

 Electrical checks must always be exclusively performed by qualified personnel.

 Check for the presence of electricity.

 Check the continuity, integrity and connections of all components of the power cable.


 In particular, check that the power outlet and plug are working.


### 17.2 Insufficient dust extraction

With the extraction system working regularly, there is an **excessive presence of** dust in the environment or poor suction.

□ Perform the following checks:


 Check the extractor.


 Check for obstructions or leaks in the hoses of the extraction system.

 Check that the dust protection gasket seal is present and in good condition.


## NOTE PER LA MANUTENZIONE

### 17.3 Sicurezza

 Effettuare gli interventi di manutenzione sulla macchina secondo le indicazioni riportate al cap. 20 PLANNING MANUTENZIONI.

 Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione è obbligatorio escludere ogni fonte di energia. **ESTRARRE LA SPINA DAL QUADRO DI ALIMENTAZIONE.**


 Il motore a fine lavoro può essere ancora particolarmente caldo! **FARE RAFFREDDARE IL MOTORE.**


 E' vietato eseguire modifiche od alterare le caratteristiche dell'impianto elettrico e/o di alimentazione e/o di regolazione e/o di protezione antinfortunistica, originarie della macchina.


Durante la manutenzione o riparazione, di tipo elettrico, è obbligatorio far effettuare gli interventi solamente da tecnici specializzati nel settore.


## MAINTENANCE NOTE

### 17.3 Safety features

 When performing maintenance on the machine, follow the instruction is Chapter 20 MAINTENANCE SCHEDULE.

 Before performing any maintenance, you must first disconnect the machine from the electricity. **DISCONNECT THE PLUG FROM THE ELECTRIC OUTLET.**

 At the end of work, the motor can still be very hot! **LET THE MOTOR COOL.**

 Do not change the original characteristics of the machine's electrical system, the power supply, adjustments or accident-prevention protections.

Only a qualified electrician may perform electrical maintenance or repairs.

## 18 - PLANNING MANUTENZIONI- MAINTENANCE SCHEDULE

### 18.1 Planning orario - Hourly schedule

Frequenza Ore di lavoro	Interventi di manutenzione	Note sulla manutenzione
<b>8 / 10</b>	<b>Verificare lo stato di:</b>	<b>Effettuare le seguenti operazioni:</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Utensili</li> <li><input type="checkbox"/> Carter di Protezione</li> <li><input type="checkbox"/> Controllare periodicamente il cavo elettrico, spine, prese e loro connessioni</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Controllare ed eventualmente sostituire</li> <li><input type="checkbox"/> Controllare integrità e fissaggio</li> <li><input type="checkbox"/> Sostituire le parti danneggiate</li> </ul>

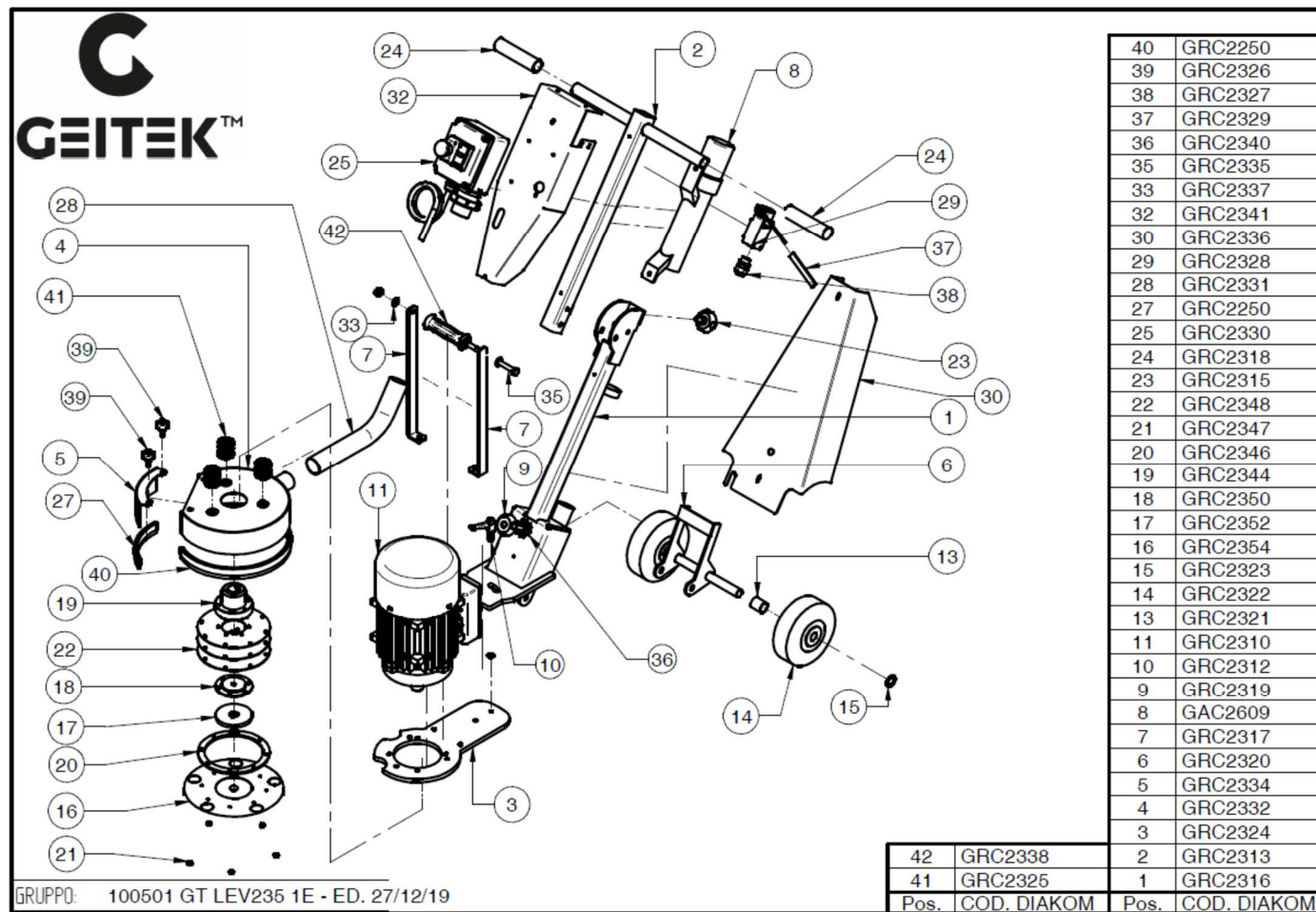
Frequency Working hours	Maintenance	Maintenance notes
<b>8-10</b>	<b>Check the status of:</b>	<b>Perform the following operations:</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Tools</li> <li><input type="checkbox"/> Protection guards</li> <li><input type="checkbox"/> Periodically check the electrical cable, plugs and outlets and their connections</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Check and, if necessary, replace</li> <li><input type="checkbox"/> Check integrity and fastening</li> <li><input type="checkbox"/> Replace damaged parts</li> </ul>

## 18.2 Planning settimanale - Weekly schedule

Frequenza Ore di lavoro	Interventi di manutenzione	Note sulla manutenzione
<b>50</b>	<b>Verificare lo stato di:</b>	<b>Effettuare le seguenti operazioni:</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Controllare i fissaggi a vite</li> <li><input type="checkbox"/> Controllare la protezione antipolvere</li> <li><input type="checkbox"/> Scrostare il foro ed il tubo di aspirazione delle polveri</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Stringere i collegamenti a vite allentati</li> <li><input type="checkbox"/> Far sostituire dall'Assistenza Tecnica i dispositivi meccanici danneggiati</li> <li><input type="checkbox"/> Eventualmente sostituire</li> </ul>
Frequency Working hours	Maintenance	Maintenance notes
<b>50</b>	<b>Check the status of:</b>	<b>Perform the following operations:</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Check the tightness of screws</li> <li><input type="checkbox"/> Check the dust guard</li> <li><input type="checkbox"/> Remove encrustations from the hole and dust extraction tube</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Tighten loosened screw connections</li> <li><input type="checkbox"/> Have damaged mechanical parts replaced by Technical Assistance</li> <li><input type="checkbox"/> If necessary, replace</li> </ul>

**19 - RICAMBI PRINCIPALI**

**SPARE PARTS**



40	GRC2250
39	GRC2326
38	GRC2327
37	GRC2329
36	GRC2340
35	GRC2335
33	GRC2337
32	GRC2341
30	GRC2336
29	GRC2328
28	GRC2331
27	GRC2250
25	GRC2330
24	GRC2318
23	GRC2315
22	GRC2348
21	GRC2347
20	GRC2346
19	GRC2344
18	GRC2350
17	GRC2352
16	GRC2354
15	GRC2323
14	GRC2322
13	GRC2321
11	GRC2310
10	GRC2312
9	GRC2319
8	GAC2609
7	GRC2317
6	GRC2320
5	GRC2334
4	GRC2332
3	GRC2324

## 20 - ROTTAMAZIONE E SMALTIMENTO

La materia prima ed i componenti impiegati nella costruzione delle macchine GEITEK sono in gran parte riciclabili.

In prevalenza trattasi di:

- *Struttura portante*
  - a) Ferro
- *Parti accessorie*
  - a) Gomma
  - b) Plastica/ABS
  - c) Vulkolan
- *Altre parti*
  - a) Componenti elettrici/elettronici
  - b) Cavi, Conduttori ed avvolgimenti in rame
  - c) Guaine in PVC

### 20.1 Rottamazione

Le operazioni di rottamazione devono essere eseguite da personale specializzato in tali attività e dotato delle necessarie competenze.

- Prima dello smaltimento, si deve procedere alla separazione delle parti metalliche, da quelle in gomma o plastica e dal materiale elettrico/elettronico.
- Le parti così differenziate, devono essere conferite agli appositi centri di raccolta.

### 20.2 Smaltimento delle apparecchiature elettriche (RAEE)

Secondo il DL 25 luglio 2005 n°51 tali rifiuti:

- Non devono essere gettati tra i rifiuti domestici;
- Devono essere oggetto di "Raccolta Separata", al fine di promuovere il

## 20 - SCRAPPING AND DISPOSAL

Most of the raw materials and components used in the construction of GEITEK machines are recyclable.

They are, primarily:

- *Load-bearing structure*
  - a) Iron
- *Accessory parts*
  - a) Rubber
  - b) Plastic/ABS
  - c) Vulkolan
- *Other parts*
  - a) Electrical/electronic components
  - b) Cables, wires and copper windings
  - c) PVC sheaths

### 20.1 Scrapping

Scrapping must be performed by specialized personnel with the necessary skills.

- Before disposal, you must separate the metal parts from those made of rubber or plastic and from the electrical/electronic material.
- The parts differentiated in this way must be delivered to suitable collection centers.

### 20.2 Disposing of electrical equipment (RAEE)

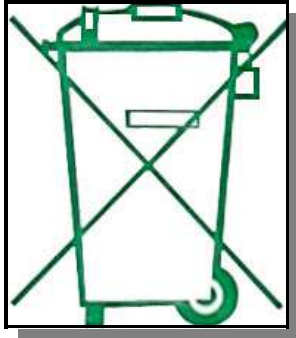
According to DL 51 of July 25, 2005, such waste:

- Must not be thrown away in domestic waste;
- Must always be the object of "Separate Collection" in order to promote



reimpiego, il riciclaggio e le altre forme di recupero idonee a ridurre la quantità da avviare allo smaltimento;

- L'obbligo di "Raccolta Separata" è indicato dal simbolo:



reuse, recycling and other forms of recovery suitable to reduce the quantity to be disposed of;

- The requirement of "Separate Collection" is indicated by the symbol:

